

件名：在オーストリア大使館メールマガジン223号（2023年11月）

ポイント：

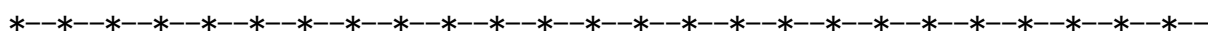


◇ 在オーストリア大使館「在留邦人向けメールマガジン」◇



本文：

223号（2023年11月号）目次



◎当館休館日について

◎領事部窓口来訪の予約制に関するお知らせ

◎領事出張サービス実施の報告（10月4日及び5日 於：インスブルック・ザルツブルク）

◎次回領事出張サービスのお知らせ（2024年1月25日（木）於：グラーツ）

◎在留届を「電子届出化」する手続きの大切なお知らせ

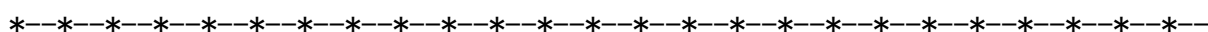
◎在外選挙の手続きについて

◎在ウィーン国際機関日本政府代表部におけるインターンシップ募集開始

◎オーストリアにおける日本語による教育機関のご紹介

◎2023年11月のイベント案内

◎広報文化センターからのお知らせ



○当館休館日について

当館は土、日のほか、以下の日は休館日となりますのでご留意ください。

11月 1日（水）万聖節

○領事部窓口来訪の予約制に関するお知らせ

領事部窓口への訪問は予約制としております。同窓口への訪問を希望される場合には、あらかじめ電話又はメールにて領事部までご連絡ください。

○領事出張サービス実施のご報告（10月4日及び5日 於：インスブルック・ザルツブルク）

10月4日（水）及び5日（木）14時から18時、インスブルック及びザルツブルクにおいて領事出張サービスを実施しました。旅券や各種証明書の受付・交付、戸

籍・国籍関係の届出受付、在外選挙認証の交付等、30件のご利用がありました。次回の領事出張サービスは明年1月25日（木）グラーツにて予定しておりますので、ご利用を希望なさる方は、次項をご参照ください。

○次回領事出張サービスのお知らせ（2024年1月25日（木）於：グラーツ）

遠隔地にお住まいの方を対象に、領事出張サービスを実施する予定です。

領事出張サービスでは、在外選挙人名簿への登録、旅券及び各種証明の申請受付や、事前に申請を受け付けた旅券（旅券の発行日は出張サービスの日となります）及び証明書の交付、出生・婚姻等の戸籍関係の届出の受付等を行いますので、遠隔地にお住まいの方で以下の時期に申請等を予定されている場合には是非ご利用ください。また、グラーツにおいて領事出張サービスのご利用を希望なさる方は、あらかじめ準備が必要となりますので、明年1月17日（水）までに大使館領事部（電話：01-531-920）までご連絡をお願いいたします（予約制となります）。

<グラーツ>

日時：2024年1月25日（木） 11:00～15:00

場所：HOTEL EUROPA GRAZ

Bahnhofguertel 89, 8020 Graz ホテル内会議室

電話：+43-316-7076-0

○在留届を「電子届出化」する手続きの大切なお知らせ

このお知らせは、在留届を書面で届出された皆様を対象としています。

3月27日からパスポートの申請手続等にオンライン化が導入されたことを始め、皆様の利便性の向上、領事窓口の事務効率化に向けて、領事手続きにつきましてオンライン申請の導入を行いました（従来どおり、引き続き窓口での書面申請も可能です）。オンライン申請に際しては在留届が「電子届出化」されている必要がありますが、在留届を書面で届出された方については、現状では今後のオンライン申請が利用できません（書面、窓口での申請については、在留届の書面での届出のままで引き続き可能です）。

つきましては、在留届の電子届出化につきまして以下のとおりご案内しますので、ご希望の方は以下に沿ってお手続きください。電子届出化に期限はありませんが、変更手続きに日数を要する場合がありますので、オンライン申請が必要となる前に早めの変更をお勧めします。

なお、電子届出化する場合も、現状データ（到着日等）はそのまま引き継がれます。

<在留届を「電子届出化」する方法>

(1) 皆様各自で、在留届電子届システム（ORRネット）から新規に在留届を行ってください（旧データ移行作業が必要となりますので、現在の在留届に登録されているメールアドレスで登録をお願いします）。

(2) その後、当館メールアドレス ([chousa@wi.mofa.go.jp](mailto:chousa@wi.mofa.go.jp)) に以下内容をメールにてお知らせください。

- ◆ 「電子届出化」のために新規に在留届を行った旨
- ◆ 在留届の筆頭の方の氏名

#### ○在外選挙の手続きについて

海外に居住していても、日本の国政選挙の投票を行うことができます。海外において投票を行うためには、あらかじめ管轄の在外公館（大使館、総領事館）を通じて在外選挙人名簿への登録申請の手続きを行い、在外選挙人証を取得しておく必要があります。詳細につきましては、以下の当館ホームページをご参照ください。なお、在外選挙人証の交付には概ね3か月程度を要しますので、お早めにご申請ください（申請にかかる手数料はありません）。

- ◆ 当館ホームページ「在外選挙・国民投票制度」

[https://www.at.emb-japan.go.jp/itpr\\_ja/zaigaisenkyo.html](https://www.at.emb-japan.go.jp/itpr_ja/zaigaisenkyo.html)

#### ○在ウィーン国際機関日本政府代表部におけるインターンシップ募集開始

在ウィーン国際機関日本政府代表部ではインターンシップを実施しております。ウィーンには、IAEA（国際原子力機関）、UNIDO（国際連合工業開発機関）、UNODC（国連薬物犯罪事務所）、UNOV（国際連合ウィーン事務所（国際連合宇宙局、国際連合国際商取引法委員会等））、CTBTO（包括的核実験禁止条約機関）などの国際機関が所在しています。在ウィーン国際機関日本政府代表部は、日本政府を代表してこれらの国際機関等と連携しつつグローバルな課題に取り組み、日本及び世界の平和・安全と繁栄の確保に寄与するために日々尽力しています。こうした取組を直接体験することで、また、国際機関職員邦人職員や関係者との意見交換等を通じて、国際機関への就職を具体的にイメージしていただく契機となることを期待しています。皆様からの積極的なご応募をお待ちしております。

在ウィーン国際機関日本政府代表部ホームページ「インターンシップ募集開始」

[https://www.vie-mission.emb-japan.go.jp/itpr\\_ja/intern202309.html](https://www.vie-mission.emb-japan.go.jp/itpr_ja/intern202309.html)

お問合せ先：[jinji-center@wd.mofa.go.jp](mailto:jinji-center@wd.mofa.go.jp)

#### ○オーストリアにおける日本語による教育機関のご紹介

<全日校>

「ウィーン日本人国際学校」

小1～中3 （体験入学制度あり）

※ウィーン日本人国際学校では、随時体験入学を受け入れています。

詳しくは同校ホームページをご覧ください。

ドイツ語表記：Japanische Internationale Schule in Wien

住所：Prandaugasse 2, Wien 1220

電話：+43-1-204-2201

メールアドレス：[jsw@japaneseschool.at](mailto:jsw@japaneseschool.at)

ホームページ：<https://www.japaneseschool-wien.at/>

<補習授業校>

「日本語を話す子供の会 ウィーン補習授業校」

年少，年中，年長，小1，小2，小3／小4，上級生の各クラス

（授業は毎週金曜日）

ドイツ語表記：Japanische Sprachgruppe fuer Kinder und Jugendliche

メールアドレス：[wien@kodomonokai.at](mailto:wien@kodomonokai.at)

ホームページ：<http://kodomonokai.at/>

上記2校は、日本政府により在外教育施設における教育の振興に関する法律における在外教育施設に指定されています。

○2023年11月のイベント案内

10月に予定されている日本関連イベントをご紹介します。掲載されているイベントは主催者の都合により、開催が中止または、内容が変更になる場合があります。各イベントの詳細な情報については主催者まで直接お問い合わせください。

各イベント情報へのリンク

[http://www.at.emb-japan.go.jp/itpr\\_ja/61\\_events202311.html](http://www.at.emb-japan.go.jp/itpr_ja/61_events202311.html)

**30. Maerz 2023 bis 09. Jaenner 2024 | AUSSTELLUNG BEYOND THE FUTURE – MODERNE JAPANISCHE KALLIGRAFIE**

<https://www.weltmuseumwien.at/ausstellungen/beyond-the-future/>

書道展 | 2023年3月30日(木)～2024年1月9日(火) 10～18時(水曜日を除く、火曜日は10～21時)

会場：Weltmuseum Wien, Neue Hofburg, Heldenplatz, 1010 Wien

主催者：Weltmuseum Wien

**1. September – 19. November 2023 | AUSSTELLUNG MARI KATAYAMA: MINE AND YOURS**

<https://www.fotoarsenalwien.at/de/ausstellung/mari-katayama>

マリ・カタヤマ写真展「MINE AND YOURS」 | 2023年9月1日(金)～11月19日(日)

11～19時(月曜日休館)

会場: MQ Freiraum, Museumsplatz 1, 1070 Wien

主催者: Foto Arsenal Wien

**7. Oktober – 25. November 2023 | AUSSTELLUNG RAHMENPROGRAMM "BEYOND THE FUTURE"**

<https://www.weltmuseumwien.at/ausstellungen/beyond-the-future/>

展覧会 シリーズ「ビヨンド・ザ・フューチャー」 | 2023年10月7日(土)～11月25日(土)

※シリーズの枠組みで9回の催し物が予定されています。各催し物についての詳細(予約方法、参加費等)はそれぞれのリンク先をご覧ください。

11月11日(土) 13時～ ワークショップ: 日本の文字を習う

<https://www.weltmuseumwien.at/programm/event/japanische-schriftzeichen-lernen/1699657200-1/>

11月16日(木) 14時半～ ワークショップ: 日本語お試しコース

<https://www.weltmuseumwien.at/programm/event/japanisch-schnupperkurs/1700089200-1/>

11月25日(土) 13時～ ワークショップ: 日本の生け花

<https://www.weltmuseumwien.at/programm/event/ikebana-japanische-blumensteckkunst/1700866800-1/>

会場: Weltmuseum Wien, Neue Hofburg, Heldenplatz, 1010 Wien

主催者: Weltmuseum Wien

**11. November 2023 | KONZERT HERBST-KLAVIERKONZERT**

<https://www.at.emb-japan.go.jp/files/100552870.pdf>

コンサート「秋のピアノコンサート」 | 2023年11月11日(土) 13時45分開演(13時半開場)

入場無料(但し、寄付を依頼)

会場: Kaisersaal, Kaiserstrasse 10, 1070 Wien

主催者: 田仲恭子

**12. November 2023 | KONZERT WIENER DOMORCHESTER MITDEM TAKASAKI DAIKU CHOR**

<https://www.musikverein.at/konzert/?id=00051893>

コンサート「ウィーナー・ドムオーケストラ with 高崎第九合唱団」 | 2023年11月12日（日）19時半開演

入場無料、オンライン (<https://www.kulturclub.tips/events/wiener-domorchester-mit-dem-takasaki-daiku-chor>) でご予約下さい。

会場: Grosser Saal, Musikverein Musikvereinsplatz 1, 1010 Wien

主催者: Eurotours Ges. m. b. H.

**17. November 2023 | KONZERT "WIEN, TOKYO... IHR STÄDTE MEINER TRÄUME ZU EHREN DER FREUNDSCHAFT ZWISCHEN DONAUSTADT UND ARAKAWA"**

<https://www.at.emb-japan.go.jp/files/100571665.pdf>

コンサート「ウィーン、東京... 我が夢の街 - ドナウシュタット区と荒川区の友好関係に寄せて」 | 2023年11月17日（金）19時半開演（19時開場）

入場無料（但し、寄付を依頼）

会場: Festsaal der Musikschule Donaustadt, Schuettaustrasse 2, 1220 Donaustadt, Wien

主催者: 平松理沙子 後援: エルンスト・ネヴリィヴィ ドナウシュタット区長

**22. - 23. November 2023 | KONZERT "HIBIKI - DIE RESONANZ JAPANS"**

<https://www.mdw.ac.at/veranstaltung/?v=2951280&g=58248>

<https://www.mdw.ac.at/veranstaltung/?v=2951226&g=58247>

コンサート「響 日本の響き」 | 2023年11月22日（水）、23日（木）18時30分開演 入場無料

会場: Neuer Konzertsaal Rennweg 8, 1030 Wien

主催者: Anton Bruckner Institut fuer Chor- und Ensembleleitung sowie Tonsatz in der Musikpaedagogik

**25. November - 30. Dezember 2023 | KURS "SPASS MIT ORIGAMI" - KURS FUER KINDER ZWISCHEN 8-12 JAHREN**

<https://www.at.emb-japan.go.jp/files/100568327.pdf>

折り紙教室「折り紙を楽しむ — 8~12歳のお子様向け折り紙教室（全4回）」 | 2023年11月25日（土）~12月30日（土）13~14時半 参加費 48ユーロ（含材料費）

※コースに空きがある場合には各回15ユーロで参加可能。大人参加可。

Tel. 0681 2044 7636、もしくはメール ([treffpunkt-ruthnergasse@gmx.at](mailto:treffpunkt-ruthnergasse@gmx.at))にてお申し込みください。

会場: Go7, Lerchenfelder Strasse 97, 1070 Wien

主催者: Verein ORIGAMI-Papierfalten fuer alle

<https://origami-fuer-alle.weebly.com/workshop.html>

○広報文化センターからのお知らせ

広報文化センターでは、今後も様々なワークショップや展示会の開催を予定しております。詳細については本ニュースレターや当館ホームページ、フェイスブックにてご案内いたします。また、その他当館で開催されるイベントに関するお問い合わせはメール ([info@wi.mofa.go.jp](mailto:info@wi.mofa.go.jp)) でご連絡ください。

イベントカレンダーは、大使館のホームページ上に掲載しています。

[https://www.at.emb-japan.go.jp/itpr\\_ja/60\\_events.html](https://www.at.emb-japan.go.jp/itpr_ja/60_events.html)

在オーストリア日本国大使館の Facebook ページはこちら

<https://www.facebook.com/JapanEmb.Austria/>

※広報文化センターで開催されるイベント以外は、日本国大使館主催（共催）および後援の明記がない限り、当館が関与するものではありません。

\*\*\*\*\*

配信に関する手続き、ご意見などは以下のホームページ、Eメールからお願い申し上げます。

<配信中止・配信先変更>

<https://www.mailmz.emb-japan.go.jp/mailmz/menu?emb=austria>

<ご意見、ご感想、ご提案に関する問い合わせなど>

[consul@wi.mofa.go.jp](mailto:consul@wi.mofa.go.jp)

\*\*\*\*\*